lf!Tf I

·——mmR

flm‹ft ~11J1T

- ~fRT

—— 27 ——{. 2004

[1]—— trVJER om q~ft Wf 3I' ——, **1948**

(1940 cnT ~ t**rvrrii** *3ITTl*𝒻*m.;* ~ **47)**

I f; i:**rv**mr ——-—— ~ ~:~ fufu;rvr trc. i 948, clr f19~ftrn fgft ~ m·mun ~ xr—— ctl ——q; _18 ——. 2004, ctl —— q; 3fEWr —— ,lqlm@ ftm vmrr t 3fix !ffi' mzrrurr 'fR.:rrn ——. 1959 (1969 cnr 17), cl\t mT 4-q;· ~ —— ('3r) q; 3;m, '3'cro —— cnr ——'+fro~ li11-J1folcn t!IB zri:rnr :ifn;111: —]

1	2	3	4
	'fiBTT	—— ~	fir~ 1m1 —— m ~W lflrrfl-a·
1948	47	i:**rv**mT ~£";J ('[W cr/lft &r ——. 1943	Erfu 31]~., ——. 1950, &RT 'lWIB: x——J 1959, q; i:**rv**mr ——r 5 &RT ~·n ,"**T**ixl l!fSr, ~ —— f4'<TT 7l<l'I, vJt 'l'~T 'T<l'RR, 1956, ~ —— irJ qft,m;rr Tiv4l CWTT Tfi i:**rv**mr Tiv4l fm •i m!T!~ 0 11 1961 'Qi 'CfvlT<l' —— 33 i:;RT mrrfmr l' 1964 के पंजाब अधिनियम 25 द्वारा संशोधित ।[4] t.R<TfUlT fifu 3—— (zrwr ('[W —— fm) '3ITT, 1968 gm m·lfu l"

1. iJh'm cl~fl <liTxUl1 c);; fmRuT m f— t~ 'Jcll r**rv**ITTl ,r(ifT];! (3ffiltlITT'UT) 1948, ~ti:; 262 \nR m<!fl ct\ ftq)t <Ti f— ~— 'J,<ft ct;,w. ,**rv**r,r;i, 191,e, '4 Pi :,. ~>G 8·18 f~~F, fPH l·l i;inhn f8 d 41 f<'f<! il·f{,~ 'fft ttvfr;i flltfl'\ '1"11 fq,jf-1 fc),r~l. 10/4fl, itr-i:: ?, ~!<l 876 ,1in 9?5-40 <Pil f;';j,;;;; :J, l!MB, 'rtl 204··206.

?. ~ll ii~l <f,T{UJ) it, fc),r,o; ;'), fl1;,), ;'-f,'~ Cfvfr« ,Ht;,! (;1mf,<J'U~). 1%B, ·)',: l'1H/.

:J. ,JtVliJ cP.fl it,f{Ui] it; f~<f,/UJ if; f~I), ~f,t;i~ lfvHil ,'.f:,jtf';1 (0!<ntff'1lf). 1961, lf<, i t:l

4. '1trin c!W qjRUJ1 il-, fFT\'11J <Ji fra, ?,~ ~ ~F,W~ (3Hmmu1), 1P64, 'f< [,3t,.c,37

5 देखिए हरियाणा राजपत्र (असाधारण) दिनांक 29 अक्तूबर, 1968, पृष्ठ 531-567.

(U) UT~! 10 ·(Y; JTtfl•1 ,,11.[) ‹l~ ·11J JIRi~~Li\'fl ii, \.1~"111·1 lj [Il'{('H 111 i:rfinr] cfiT fiITT:lt .:rrviw if ff1'ill f 7fT 3—— ‹Rm t, <IT — —— m 3R1' t;c/i-::flcf>xo1 IT 'HfIT &m g:;

(Tf) mxr 11 ,\, —— if —— '[tr~iT'f m traft) m um 11 if —— ~ ~ vIT —— 'BT —— ~. m '[~iT'f m i:raft] ~ ~m vIT —— 1f'S d, —— —— ~. cn1 —— ! m 3R'm —ftm' cfR'ffi t, m m m 'Icq\1:fR m <IT mm, —— t ;

(·q) t;q, mdvrf:rq; cffi;:P ~ ~ [~ITT m_——] d, qtYf d, ~ m ctt ,r{ finrtr —— m —— <tt' ~~——if ul1 um 12 ctt ~- mxr (1) ·ii, :w.fR Ul!IT—— ·g ,rr '3'f EITT1 q\1 '3'Q-um (2) m .. wJ·11 f:rfkr<li' &RT u~r:,rdfii:@ HQi~ m m WfITTfrft@ <ITT'f if 2i1-. ri:n~ xiod r &:

(~) um 13 ·ii, —— if, Ri:fTt 'c/iB if —— —— t ftn' — [~JiFT ,rr i:iaft] —— t:

('cf) EITT1 15 q\1 ''T-um (1) ~ 3Tt\T'f fWrarn &RT —— Tfl; 31—— cITT 3fJtfRH ‹FR if —— —— t;

(u) um 19 ~ '3'Q-EITT1 ('1) d, 31cfr;, QlcJ-—— ~1<'q-f~r~>c',,'c/i &rff fr,iz Tf:; —— cITT —— ff1 if 3!—— ~T f;

(vf) qm 24 ~ —— 'f fn'm xr;nfi'm x'‹IB Zf fnxfl [tl~EA m tr!R1J m —— <n1 ECTcTT t:

'T'R ,t vIT ~WT—— q\1 ~~ if t;cn x·n ~~ c,2l'[—— m tfVmc'[<@T —— ~· — if qi'q ~it ff1 cFf> ii xfiITTff t, ·——<T f;1Tff I

2g. vIT <n1{ 1ft, fn'~ <T'f, rgit eJ-i-, x-r0ili fin:rrz, m 3RT —— 1~ f0m i:rx 3R1 dlfmrm <f>1, 3ITT [Q~ITT m tf\ft] if, ~~ —— :n1 3rftnJ>rx t, 'f 'lff rrx frrn (~iT'f m trlITTl. ——-—— m m .rrz if c11; —— t, cfi ~<:TW t cri''tl,trm tr,——;" ;,11 lpp:r'c;1q—— cl~ ~n ii '~cl; :1~ ~it m @l'm 14r rf!1cflcf@1 ~Mtrf%' q\1 ~r if i:ri'i:f m V:!<l -c,cf ii x1'dIT'l1 g, ——71 FflH I

a,11~,1—— '1fti 11 ~iwf~ '[WJ<Ff III qf&rmJ <>t «<l <fl चराने के लिए शास्ति ।

30. 0iT — 1fr,· fn{fr [—— <TI 1:!'P.fi] '——f; x—— — a,· M· if qB' ,~—— t, cfiT fQ;:m 6'lvllx, 'Tc,T, m=ft ½T '[i:rn~ <Tl TTl:·TT) ~ ~ ~~ ii 'B!'ITT t zn c'fr1 <ITT rn q,'{ffi t, \11 <IB' —— ~. crt —— (~~R:rf1; q\1 c:m :'t ~ m 'M <TI —— <Tl Il~illqcid\ c;ltiffif& q\1 r,''l1 P, ~ >:11 'er!<T mr m —— t, c;o,g.fl« f;1Tff I

«TvlH ii 'ffwl>fl 'fIJ~fA <If ——J गज लाने के लिए शास्ति ।

1. 1961, के पंजाब अधिनियम 33 की धारा 4 द्वारा प्रतिस्थापित।

·mfiTlt\ '[~ m l:!lennJ ,); Wn <J,) '1'f\ 1·f ;ef('A,); fR< W~ii

31. vl1 ~ 'lft, fITTft [1][~ m qafr]. vl1 ~ ~ m· ~ ~ m m vl1 ~ ITT m· q,RUT m ~ ~ 'ITT <ITT ~ m m· cfiRUT ~ ~ दिया गया है, के ... या शव के किसी भाग को किसी नदी में या अन्य पानी में डालता ~ m ~ i m ~ er~ ~ ~ ~. 4>1<1<1t<1 cl,1 ~ ~. vl1 u: "ffi cfq'; m wITTft i m ~ ~ vlT 1121'1, ~ <ltr Gm, .'I', ~ m m m fITTfm m QVi.tlcl_tldl Gl<!fo~ <ITT Gm .'I' TfTtT ~i~ ~Fl, cm; \TI m ~ m 4>1<1<llfl m ~ ~T,lT ~. ~ NITT I

Wm'" ·[G'(ltR ll'l r&riiiJ ,); wcr ~;;.fix mrwr ,); ~ VfITT<'!I

32. '1fl ~ ·.ft, ~<f> ~ ~ f4,,r ~ [1](cr{fcR' m tr~ftJ, 'Git ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ zrr 'Git ~ ~ m·, cl,RUT m ~ ~ ITT <ITT zi~ ffl ~ qjRUT ~ <ITT. ~ Tfm t, ~ Wq m Wq ~ fRfi 1,1'1 <ITT ~ Pl¢1&lctl i m Pl¢&1,iictl t ~ ~ vl1 i,r2TlT c:1liR1Ri <ltr GW .'I' ~ ~fi m m fITTfm m Q:.'illqclcft c;14fof% <ltr 'Gm il', trKr m m WP' !TI mr t ~ 617IT I

frflIH<l> &Tn Emmri:cmn ci2IT <f7T ffl ,l;'\ ~ ,il tf)~l m~ff,); fRQ mR<l I

33. vlT ~ lfr, ff~af(p ~ ~. fl~ci9:cf¢ C1l'fT cM ffl <ltf ~ ~ fRfi ~ m 'IN'! m fRfi 3R ~QIR m fRfi crrf%clTT m <IIB1 .'I' m <ITTm ! m fr~l;1UT ~ i m fRfi [1](c11J'cp'f m i:rafr] <ITT vim ~ ! m ~ <ITTm i, cfi1x1c11fl <ltr 3fcffu ~ vlT iJ: lffi'f (1'p m ~ t' m ~ ~ vlT qKr m ~ WP' m m i, mm~.~ 1IT'1TI

(2) ~ Qffi il, 3l$r '4>T{ 'lft ~ '3x'f ~ ~, ~ 3flmtT fr)i<IT rrm ~ i. ~ 11fxf <ltf Wnm, ~ <ITG ~ m ~m vJTl:!Tfl I

*]

qpjcrrf(m fifulc! <RTTI

35. \TI~ 33 ~ 31~~ $ fucrm, ~ 31~ $ 3l$r ~ 'lft ~ c11J ~ ~ Rifchct·l4> [3](m f:litlRcfl) il> ~ ~ m ~3WR il> ftrcn<T, ~ m fdfm vITT;<TTI

lffir~ ~ ~ I

36. ~ 'lft ~. ~ ~ ~ 3l$r ITT cfq'; fRfi ~ <ITT fri:lRuT ~tff ~ vf6[(1'f) [4][cf6 ~ Wlft ~ ~ <TT~ nQIIII&ill &ffi ~ frfimr ~'tq ~ ~ ffil<ffi ~ ~. fITTfm wrfi ~ 'ITT I

~ $ ~ GK) c/1 <TVT'! I

37. Qffi 18 .'I' <Tl'ff ~ $ ftrcn<T, ~ 'lft ~. ~ ~ i)', ~. ~ <ltf ~ fRfi ~ $ <PRUT fRfi [5](~'cp'f <TT qafr] ctl'ff ~ $ -m1 $ ~ il' m iffitlTT ~ fRfi JA mff, ~. ~ m JfW!m il> ~ .'I' fRfi ~ <ITT ~ ~tff 617IT I

1. 1961 , ,); l:t·vim ~'I 33 ,,1 um 4 &RT vfa~nfil0 I
2. 1961 ,); ~ 3~ 33 <Jr' um s mn ITT{! 34 <l;l ~ fl,irr 1Tm I
3. 1964 ,); l:fvlk! ~ 25 ErnT ~ I
4. 1961 ,); i:ivrrn 3~ 33 ~ um 4 &ffl s!ftR~ I
5. 1961 ,); i:ivrrn ~ 33 ~ um 9 &Tn ~ 1N I

37q;-. ~ mq,R, ~<RT SIXI. 3ITT fil;~ ~m c/\1 ~ :,rftrfn·r,r ,,f·irr,l,;,,i, '1; ;,1tl);1 ,\ilP'0 xriil i.ll Jl'/'·Jl !lr\,i,l-:il -n1 v:~ncrr;;r,;._cl;,x "1~ ti

38. (1) '[VN[f] uvqp O ~TfrfpFr ~ ~ ~n e{'l41 I; ~~ !//IT~ it ~ mi:r <RT ,rcr;ct) &. 3rzjq :. - राज्य सरकार की fuFilr'I <W<l fppf ~-11-1 i!.il I'fN4 I

(en) qrn 8 ~ 3rt.fr:,, frfte,m m· i;nr17 cfm frnlffUr rt!' ~m mr rrl) ~a· <I>rnT;

← ~ i 0 ~ 3,tfr::r :,[IRJ0~ m ~m <ITT ~IVII'<i, ~' ^((^rt^ril:r ;^, 3fxT c:,f;;;flq5xol'i ;r ~ '4>T ~tl' t m AAwO ~;

(71) ~ i 2 ctt '3C'-Qffi (2) ~ ,Mtfr:,, ~ 317 7JT qTi,.'IT 'cfT '<l•11uJrfl~la ~ m ~ cfm «HT 1 5 'li ~ 2[~R cTT i:rfih-<.i] ~ 3fCf'Tfq <!T g~nxUT '$. fffi; 'fwr;, fn@ ~;

(.i) EfRT 14 ~ ~ 2[~ m rri1tl '4>T 1:IZ<7ITtf<T'~ ~IffUT cfm mxT 17 ,c;i1 '31l'-~ (1). (2) ,wrr (3) ~ ~l:lR 2(~q;, m qfeni'i] ~; ~T mT frfn:rf?rel q;z,r;

(~) qrn 'i8 ~ ~ lj•llil''141'<l ~~ ~ ~f\TIT it~ ~tr cf,x:rr:

('tl) qrn 19 cfi 3rt.fr;, ~-frf~>~IT ~-~fhf<lq, '(f!!JT fRr1ffq> q;) ~ '4>T i,n:rrrr AAi:rfim q;z;n;

(u) qrn 21 ~ '3cr-cITTT (2) cfm um 22 crlT '3cr-mxr (2) ~ ~ mfucmfl ~ <ITT-TI';

('>!) EfHT 24 it 3mT'f frft~p i.RT i;rc;r;r ctr vfR cfR'ft' ~~ m ~ (lm frQ-zr-cffiJ,1 cf~rr ~ ~ 3tr:!t:r er ~Fr c,i1 vrr ~ t fti%c, ~;

(~) ~ cr\t ;R; ~ Berm ~l ~ £Rr Erm 27 it 37l:lR ~ ~ ~ur ~ vTR mB 'QITm ~ 1:r·rl'I'> ~ 4'xrr;

(:5f) 2[~ <IT i:rm] vrt ~ t ,n ~ ~ Isr'r 'cf1 ZR1o g it 3f~flT:cJ, ffi~, '31TilR ftffrq ~ cfm $.:f!g,Jl~i''l wfZc;r t c,~IT qfum-rr .f~P!11ffJa ~ 'Ifm vftcT ~ ;i, ~ am vftcr vf,tf3ft ~ W<IT ~ 1'fl7IT <I>I i:ifumrr;

1. विधि-अनुकूलन आदेश, 1950, द्वारा "प्रान्तीय" शब्द के स्थान पर, प्रतिस्थापित।

2. 1961, के पंजाब अधिनियम 33 की धारा 4 द्वारा प्रतिस्थापित।

(c) f~~)~.Fl;l ~ ·'),Cl11 ('[t2[f \11l~l~1 Q~ ~\':\11fl'td <l>•f·il dl!.li \l·l'<l;) lilllhll~ —— —— ; '.

(o) t'\fa', —— ——— ~ 01ti'R cf~ —— '$'r —— m —— ~m vrni,;,1, ~~ ~~;

(~) 1[m·mun] ?['wdf] m i3x'f$ Fmft F:lf't~t-c: 'lWT m x:~FT ~ ¡r-2m nm 1(·mmun] ~[xTvxT] ~ 3[—tf'f m q&ft], vftfira' m 1ft, m 3[—tf'f m crfu·m) ~ 1·Wf l:li<l, ~uilQ<tiXal m ~ ~ <ITT ~ X'l!FI ~ ~ X"m 11''< —— ——— m frf11·lfi'@ ~;

(~ x·—— 3['1:l"{tR m ——] m 'fhwrt 3[—— m mwlT) if> Weft ~ fmRT m ~ttITT cm ———·m ~~d ~;

(Uf) xlT'!1~ cffi,,f'i &RT· Q1Tl<T <e. TT~ ——13l1 <IT cfWTI cf! ftHii!i''fUI, 3[~~R <IT——] ~ f11:; Q1Tl<T ~ v!R c!ffi ~. <fTm 'llT 3RT z~ '$'r WPTI' crm ——— nm m nm ~ f;rcnc cin; ~ '<t·wrftm Cfc:1tl m cffi13TI <ITT -11'<l1,fixul frf!'<lPi(l cr;;rn;

(cl) xrn>l·.:ft ffi ~ xiR'rtT 3[—tf'f 'AlT ·qfITTI'J cm ——— ff ~ \l\A cff'd irttermr fdfget ~;.

(lll) ftfu. fGrnq 3(tf'—— m ——] cpl ~ l'$m ——1. am ftfu, ftr·,-rii 3!fqf'n:p=r 'i\1 3mR ~;rg·ui ~ ·~ 'Gftq — Wcl1 <l1 vf)q ~ wcit if> 1:rP·1, crm, valTCftf>xur_m 3RT ~3l1 clTT f!'crcA fir'>.:rr vlTT:111, f:rf:a' ·,n<"ll;

(~) fM'c! ~ .:,r<l ~ ffm .:,r;m\Rtrq> ~flTffitl ——'i qx: iTdIT cflTFi cf2IT ~ 'm ;); f11:; ~ · ctt ·mm filflTTT ~;

(2) — tlffi ~ JfUT'f fm.:f ,m ~ ·l—l 'ffitfiR —— ~ —— i f$ ~xT<ti'l c!'rt iM ·qnl~ ~, vl1 1:12fq ——— '$'r ci it, s:qi' ~ —— —— m —— या पश्चात्‌वर्ती द्रोषसिद्धि की दशा में, पांच सौ रुपये तक हो सकता है, दण्डनीय होगा।

~ —— it;
;mfl :i ,S?l s\;
fttf;W! (JQ/1 fraTT
cF,r,) ,i\l m·11

39. (1) ~x·f :,,rfqfrli'l ·i), 3{q— ;rc;n <lfl °r~ —— n~T fm.f ·TA '$1 ~TFfil ——— <TI fr<l1'rr cm, iixf l)"cfi1''(R ~ ——— m '$1 Wct ·q;· 3Ttft;, c(t vf@1 I'·•

1. विधि-अनुकूलन आदेश, 1968, द्वारा "पंजाब" शब्द के स्थान पर, प्रतिस्थापित।

2. विधि-अनुकूलन आदेश, 1950, द्वारा "प्रान्त" शब्द के स्थान पर, प्रतिस्थापित।

~ 1%1 ~ ci,,mi :,i fil f:rrrTf 3~ <l'! invt 4 Tiffi l@R·mfil<l !

4. fuft1·3rr:f-T'l 3ff<:'IT, 1950, r;1,r "oTtfrir" 1vl; <t '{qil'l lR, 9i'H —— l

(2) ,rfl ,Tfvrf\1p1 ~ 0ftTIf '[——] ~PciiR &RT i—— 1f~ W11 fqfml,
— f;nrir —— ~ ~—— — viwi,1

40. इस अधिनियम के अधीन सद्भावपूर्वक की गई या की जाने के लिए आशयित किसी बात के लिए, किसी व्यक्ति के विरुद्ध कोई भी वाद, अभियोजन या अन्य विधिक कार्यवाही नहीं हो सकेगी। **इस अधिनियम के अधीन कार्य कर रहे व्यक्तियों का संरक्षण।**

1. विधि-अनुकूलन आदेश, 1950, द्वारा "प्रांतीय" शब्द के स्थान पर, प्रतिस्थापित।

TTrtf— · J

[1]f~£FT- 11m qatf] x'!Tf 3rftrfnrr, 1948~ q,f — 4 il —— ,WlT ctr JTmlt ।

अंग्रेजी नाम		जन भाषा नाम	
			2
1.	t~ 3fh· —— rWl ।	1.	माता, वाह, शीतला मोक, जेहमत।
2.	—-—-— ~ ।	2.	mrr, ijb"-W ।
v.	g.rv.~ "t~ x't—— ~3]' ।	3.	TTR-<JT;;, <R,1fl ।
4.	«: —— :cl	4.	'QR; x[ff ।
5.	t·~1	5.	xffi, riIT ।
6.	——: ~c1) fl~~, ।	6.	~qJ
7.	vn-—— ——।	7.	T'AT-~1
8.	—— —— ——।	8.	.:re;- cn.JTx ।
9.	~"/fxn fci,q;1.i fGi eh, ।	9.	GltNl<ali;l
10.	~3ITTI	10.	आतशिक-ए-अस्पान।
11.	——।	11.	हलकापन, बावलापन, पागलपन।
12.	xprl	12.	'$cl, ci<Rm ~ ~ ।

1. 1961, के पंजाब अधिनियम 33 की धारा 4 द्वारा प्रतिस्थापित।

3ffio s;fl'0 +fGR,
x-rfucr, —— mcnR,
flm<!T fiiwrl